

Протокол

№

гр. София, 20.10.2021 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 18
състав, в публично заседание на 20.10.2021 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Златка Илиева

при участието на секретаря Илияна Янева, като разгледа дело номер **6670** по описа за **2021** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, вр. чл. 144 АПК, на именното повикване в 14:32 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. М. чрез АДВ. Г. В. – редовно призован, явява се лично и с адв. В., редовно упълномощен от по-рано.

ОТВЕТНИКЪТ ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН НА ДАБ-МС – редовно призован, представлява се от юристконсулт П., редовно упълномощена от днес.

СГП – редовно уведомена, представлява се от прокурор Д..

ЯВЯВА се преводачът И. З., редовно уведомена.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач по делото И. Х. З., на основание чл. 14 АПК.

СНЕМА самоличността на преводача: И. Х. З. – неосъждана, без дела и родството със страните.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.

Същият обеща да даде верен и точен превод.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, административната преписка и приложенияте към тях писмени доказателства.

Адв. В.: Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Моля да допуснете до разпит лицата подписали декларациите, послужили за подаване на последваща молба. За тези лица в отказа на ДАБ се твърди, че не може да се установи, че се подписали декларациите. Тези лица са тук.

Юриконсулт П.: Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете справка за актуалното положение в И.. Други доказателства няма да соча. Нямам доказателствени искания. Не възразявам да се допуснат в качеството на свидетели лицата, подписали въпросните декларации.

СЪДЪТ намира, че следва да приеме доказателствата към административната преписка и днес представената от ответника справка, както и да допусне в качеството на свидетели лицата Е. С. Ф. и Г. К..

Ето защо,

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА доказателствата към административната преписка, както и днес представената от ответника актуална справка относно Ислямска Република И..

ДОПУСКА в качеството на свидетели лицата Е. С. Ф. и Г. К..

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпит на свидетеля Е. С. Ф..

Снема самоличността на същия: Е. С. Ф. – родена 1977 г, гражданка на И..

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ свидетеля за наказателната отговорност, която носи за лъжесвидетелстване по смисъла на чл.290 НК.

Свидетелят обеща да говори истината.

На въпроси на адв. В., СВИДЕТЕЛЯТ, чрез преводача: Познавам господина /жалбоподателя/, откакто живея в България. Да подписвала съм документи, свързани с неговото положение. Документът е написан на родния ми персийски език.

СЪДЪТ ПРЕДЯВИ на свидетеля декларацията на л. 17 от делото.

СВИДЕТЕЛЯТ, чрез преводача: Това е моят подпис, собственоръчно съм написала тази декларация и съм се подписала отдолу. Всички последователи на течението „ерфан“ са подложени на преследване от иранските власти и по тази причина животът на моя приятел е в опасност.

Адв. В.: Нямам повече въпроси към свидетеля.

На въпроси на юриконсулт П., СВИДЕТЕЛЯТ, чрез преводача: Мисля, че има достатъчно информация в представените документи, но това е течение, което използва енергията на тялото на човека, както и на психиката му. Иранските власти са забранили това течение и съответно всички негови последователи са подложени на преследване. Това е течение, свързано с психиката на човека, духовно течение. Религията като цяло е много общо. Иранските власти го нарочват за религиозно течение, за да могат да възпрепятстват изповядването на течението на последователите му, а всъщност това е духовно течение, което подпомага заздравяване на тялото и психиката. Като цяло хората, които не са последователи на това течение нямат голяма информация за неговата същност. Единствено хората, като моя приятел и аз самата сме запознати в детайли с течението.

Юрисконсулт П.: Нямам повече въпроси към свидетеля.
СЪДЪТ ПРИКЛЮЧИ разпита на свидетеля и го освободи от залата.

СЪДЪТ ПРИСТЪПИ към разпит на свидетеля Г. К..
Снема самоличността на същия: Г. К., 62 годишен, гражданин на И..
СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ свидетеля за наказателната отговорност, която носи за лъжесвидетелстване по смисъла на чл.290 НК.
Свидетелят обеща да говори истината.
СЪДЪТ ПРЕДЯВИ на свидетеля декларацията на л. 19 от делото.
СВИДЕТЕЛЯТ, чрез преводача: Това е моят почерк, аз съм написал декларацията, това е моят подпис.

На въпроси на адв. В., СВИДЕТЕЛЯТ, чрез преводача: Познавам жалбоподателя. Запознахме се тук в България, преди около 4 години. Животът му е в сериозна опасност. Това го казвам от личен опит, тъй като сестра ми е последователка на това движение и има много сериозни неприятности. Сестра им беше обвинена от иранските власти, че пропагандира това духовно течение „ерфана“, но за наша радост властите не успяха да докажат тези свои подозрения в иранските тайни служби. Много от приятелите на сестра ми бяха задържани, арестувани дори една от тях почина от нанесения побой.

Адв. В.: Нямам други въпроси към свидетеля.
На въпроси на юрисконсулт П., СВИДЕТЕЛЯТ, чрез преводача: Г-н Т. /създателят на течението/ беше осъден на смърт. Лежа дълги години в затвора. Благодарение на силния натиск, който оказва цялата световна общественост на иранските власти, г-н Т. беше освободен и понастоящем живее в К..

Юрисконсулт П.: Нямам повече въпроси към свидетеля.
СЪДЪТ ПРИКЛЮЧИ разпита на свидетеля и го освободи от залата.

Страните (поотделно): Нямаме други доказателствени искания и няма да сочим други доказателства.

Предвид липсата на други доказателствени искания,
СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

Адв. В.: Моля да уважите жалбата. От представената справка, на стр. 2, параграф последен има достатъчно данни, от които да се заключи, че отношението на иранските власти към всякакви малцинствени групи – религиозни, етнически и духовни включва атаки, продължителни задържания, изчезвания или физическо насилие, които считам за основания, попадащи в обсега на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Считам, че са налице достатъчно данни молбата на жалбоподателя да бъде разгледана в общо производство и моля да отмените обжалвания акт със законните последици.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Искам да направя една корекция в изказването на г-н Г., втория свидетел. Истината е, че на г-н Т. му беше дадена отпуската от затвора, в която той успя да събере сили и средства и да избяга в К.. В този смисъл не е освободен от иранските власти, а по време на отпуската организира бягството си. Нашето духовно движение „ерфан“ съдържа много норми, които са

насочени срещу исляма като религия и по-конкретно шиитския клон на исляма, който се изповядва в И.. Нашето учение не одобрява шиизма като религия и за съжаление голяма част от нашите последователи са убити от иранските власти. Иранците, които са привърженици на духовното течение, без значение в коя държава се намират, животът им при евентуално завръщане в И. ще бъде наказан единствено и само със смърт. След като световната общност се надигна срещу иранските власти по повод неодобрение на течението „ерфан“, като че ли власите малко прекратиха демонстративните си действия, но голяма част от привържениците на течението умират по незнани причини или са отровени, или по някакъв друг начин властта намира сили да се отърве от тях.

Юрисконсулт П.: Моля да постановите решение, с което да отхвърлите като неоснователна и недоказана жалбата и да потвърдите решението на ДАБ. Моля за срок за писмени бележки.

СЪДЪТ намира, че на явилия се преводач следва да се определи възнаграждение, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДА СЕ ИЗПЛАТИ ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ на И. Х. З. от бюджета на съда, в размер на 50 (петдесет) лева за осъществен превод в днешното съдебно заседание. Издаде се РКО.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВЯ 7-дневен срок за писмени бележки и ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В ЗАКОНОВИЯ СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14:54 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: